



Василий Титов  
 № 35. Безневестная Дево  
 Vasily Titov  
 (c. 1650 – 1710)

Beznevéstnaya Dévo

Beznevéstnaya Dévo, yázhe Bóga ñeizřechénno zachénshí plótiyu, Máti Bóga víshnířago, tvoíh rabóv molbí přímí, Fšeñeporóchnaya. Fšem podayúshchi ochishchéniye přegřeshéniy, níñe násha moléniya přiyémliúshchi, molí spastířa fšem nam.

O Virgin Unwedded

O Virgin Unwedded, who ineffably conceived God in the flesh, O Mother of God Most High, receive the supplications of your servants, O all-pure One. You grant cleansing of transgressions to all; even now, as You receive our prayers, pray that we all may be saved.

[♩ = 66 - 72]

Soprano 1  
 yá - zhe Bó - ga ñe - iz - ře - chén - no za -  
 я - же Бо - га не - из - ре - чен - но за -

Soprano 2  
 yá - zhe Bó - ga ñe - iz - ře - chén - no za -  
 я - же Бо - га не - из - ре - чен - но за -

Alto 1  
 yá - zhe Bó - ga ñe - iz - ře - chén - no za -  
 я - же Бо - га не - из - ре - чен - но за -

Alto 2  
 yá - zhe Bó - ga ñe - iz - ře - chén - no za -  
 я - же Бо - га не - из - ре - чен - но за -

Tenor 1  
 Bez - ñe - vést - na - ya Dé - vo, yá - zhe Bó - ga ñe - iz - ře - chén - no za -  
 Без - не - вѣст - на - я Дѣ - во, я - же Бо - га не - из - ре - чен - но за -

Tenor 2  
 Bez - ñe - vést - na - ya Dé - vo, yá - zhe Bó - ga ñe - iz - ře - chén - no za -  
 Без - не - вѣст - на - я Дѣ - во, я - же Бо - га не - из - ре - чен - но за -

Bass 1  
 Bez - ñe - vést - na - ya Dé - vo, yá - zhe Bó - ga ñe - iz - ře - chén - no za -  
 Без - не - вѣст - на - я Дѣ - во, я - же Бо - га не - из - ре - чен - но за -

Bass 2  
 yá - zhe Bó - ga ñe - iz - ře - chén - no za -  
 я - же Бо - га не - из - ре - чен - но за -

Piano  
 (for rehearsal only)

chén - shī pló - ŭi - yu, Má - ŭi Bó - ga  
чен - ши пло - ти - ю, Ма - ти Бо - га

chén - shī pló - ŭi - yu, Má - ŭi Bo - ga\_\_ vish - ŭŭa - go,  
чен - ши пло - ти - ю, Ма - ти Бо - га\_\_ выш - ня - го,

chén - shī pló - ŭi - yu, Má - ŭi Bo - ga  
чен - ши пло - ти - ю, Ма - ти Бо - га

chén - shī pló - ŭi - yu, Má - ŭi Bó - ga vish - ŭŭa - go,  
чен - ши пло - ти - ю, Ма - ти Бо - га выш - ня - го,

chén - shī pló - ŭi - yu, Bez - ŭe - vĕst - na - ya Dé - vo, Má - ŭi Bó - ga\_\_  
чен - ши пло - ти - ю, Без - не - вĕст - на - я Дĕ - во, Ма - ти Бо - га\_\_

chén - shī pló - ŭi - yu, Bez - ŭe - vĕst - na - ya Dé - vo, Má - ŭi Bó - ga vish - ŭŭa - go,  
чен - ши пло - ти - ю, Без - не - вĕст - на - я Дĕ - во, Ма - ти Бо - га выш - ня - го,

chén - shī pló - ŭi - yu, Bez - ŭe - vĕst - na - ya Dé - vo, Má - ŭi Bó - ga  
чен - ши пло - ти - ю, Без - не - вĕст - на - я Дĕ - во, Ма - ти Бо - га

chén - shī pló - ŭi - yu, Má - ŭi Bó - ga vish - ŭŭa - go,  
чен - ши пло - ти - ю, Ма - ти Бо - га выш - ня - го,

10

vish - ñîa - go, Bó - ga vish - ñîa - go, tvo - íĥ ra -  
 выш - ня - го, Бо - га выш - ня - го, тво - ихъ ра -

Má - ťi Bó - ga vish - ñîa - go, tvo - íĥ ra - bów, tvo -  
 Ма - ти Бо - га выш - ня - го, тво - ихъ ра - бовъ, тво -

vish - ñîa - go, Bó - ga vish - ñîa - go, tvo - íĥ ra -  
 выш - ня - го, Бо - га выш - ня - го, тво - ихъ ра -

Má - ťi Bó - ga vish - ñîa - go, tvo - íĥ ra - bów, tvo -  
 Ма - ти Бо - га выш - ня - го, тво - ихъ ра - бовъ, тво -

vish - ñîa - go, Bó - ga vish - ñîa - go, Bez - ñe - vĕst - na - ya Dé - vo, tvo - íĥ ra -  
 выш - ня - го, Бо - га выш - ня - го, Без - не - вѣст - на - я Дѣ - во, тво - ихъ ра -

Má - ťi Bó - ga vish - ñîa - go, Bez - ñe - vĕst - na - ya Dé - vo, tvo - íĥ ra - bów, tvo -  
 Ма - ти Бо - га выш - ня - го, Без - не - вѣст - на - я Дѣ - во, тво - ихъ ра - бовъ, тво -

vish - ñîa - go, Bó - ga vish - ñîa - go, Bez - ñe - vĕst - na - ya Dé - vo, tvo - íĥ ra -  
 выш - ня - го, Бо - га выш - ня - го, Без - не - вѣст - на - я Дѣ - во, тво - ихъ ра -

Má - ťi Bó - ga vish - ñîa - go, tvo - íĥ ra - bów, tvo -  
 Ма - ти Бо - га выш - ня - го, тво - ихъ ра - бовъ, тво -

Piano accompaniment at the bottom of the page.





Fšem po - da - yú - shchi o - chi - shché - ňi - ye pře - gře-  
 Всемъ по - да - ю - щи о - чи - ще - ні - е пре - грѣ-

Fšem po - da - yú - shchi, fšem po - da - yú - shchi o - chi-  
 Всемъ по - да - ю - щи, всемъ по - да - ю - щи о - чи-

Fšem po - da - yú - shchi o - chi - shché - ňi - ye pře - gře-  
 Всемъ по - да - ю - щи о - чи - ще - ні - е пре - грѣ-

Fšem po - da - yú - shchi, fšem po - da - yú - shchi o - chi-  
 Всемъ по - да - ю - щи, всемъ по - да - ю - щи о - чи-

8 věst - na - ya Dě - vo, fšem po - da - yú - shchi o - chi - shché - ňi - ye pře - gře-  
 вѣст - на - я Дѣ - во, всемъ по - да - ю - щи о - чи - ще - ні - е пре - грѣ-

8 věst - na - ya Dě - vo, fšem po - da - yú - shchi, fšem po - da - yú - shchi o - chi-  
 вѣст - на - я Дѣ - во, всемъ по - да - ю - щи, всемъ по - да - ю - щи о - чи-

vēst - na - ya Dě - vo, fšem po - da - yú - shchi o - chi - shché - ňi - ye pře - gře-  
 вѣст - на - я Дѣ - во, всемъ по - да - ю - щи, о - чи - ще - ні - е пре - грѣ-

Fšem po - da - yú - shchi, fšem po - da - yú - shchi o - chi-  
 Всемъ по - да - ю - щи, всемъ по - да - ю - щи о - чи-

27

shé - ňiy, o - chi - shché - ňi - ye pře - gře - shé - ňiy,  
ше - ній, о - чи - ще - ні - е пре - грѣ - ше - ній,

shché - ňi - ye pře - gře - shé - ňiy, pře - gře - shé - ňiy,  
ще - ні - е пре - грѣ - ше - ній, пре - грѣ - ше - ній,

shé - ňiy, o - chi - shché - ňi - ye pře - gře - shé - ňiy.  
ше - ній, о - чи - ще - ні - е пре - грѣ - ше - ній,

shché - ňi - ye pře - gře - shé - ňiy, pře - gře - shé - ňiy,  
ще - ні - е пре - грѣ - ше - ній, пре - грѣ - ше - ній,

shé - ňiy, o - chi - shché - ňi - ye pře - gře - shé - ňiy, Bez - ňe - vĕst - na - ya  
ше - ній, о - чи - ще - ні - е пре - грѣ - ше - ній, Без - не - вѣст - на - я

shché - ňi - ye pře - gře - shé - ňiy, pře - gře - shé - ňiy, Bez - ňe - vĕst - na - ya  
ще - ні - е пре - грѣ - ше - ній, пре - грѣ - ше - ній, Без - не - вѣст - на - я

shé - ňiy, o - chi - shché - ňi - ye pře - gře - shé - ňiy, Bez - ňe - vĕst - na - ya  
ше - ній, о - чи - ще - ні - е пре - грѣ - ше - ній, Без - не - вѣст - на - я

shché - ňi - ye pře - gře - shé - ňiy, pře - gře - shé - ňiy,  
ще - ні - е пре - грѣ - ше - ній, пре - грѣ - ше - ній,

31

ní - ñe ná - sha                      mo - lé - ñi - ya pñi - yém - Īfũ -  
 ны - нѣ на - ша                      мо - ле - ні - я при - ем - лю -

ní - ñe ná - sha                      mo - lé - ñi - ya pñi - yém - Īfũ - shchi,                      mo - lé - ñi -  
 ны - нѣ на - ша                      мо - ле - ні - я при - ем - лю - щи,                      мо - ле - ні -

ní - ñe ná - sha                      mo - lé - ñi - ya pñi - yém - Īfũ -  
 ны - нѣ на - ша                      мо - ле - ні - я при - ем - лю -

ní - ñe ná - sha                      mo - lé - ñi - ya pñi - yém - Īfũ - shchi,                      mo - lé - ñi -  
 ны - нѣ на - ша                      мо - ле - ні - я при - ем - лю - щи,                      мо - ле - ні -

8      Dé - vo,                      ní - ñe ná - sha                      mo - lé - ñi - ya pñi - yém - Īfũ -  
       Дѣ - во,                      ны - нѣ на - ша                      мо - ле - ні - я при - ем - лю -

8      Dé - vo, ní - ñe ná - sha                      mo - lé - ñi - ya pñi - yém - Īfũ - shchi,                      mo - lé - ñi -  
       Дѣ - во, ны - нѣ на - ша                      мо - ле - ні - я при - ем - лю - щи,                      мо - ле - ні -

Dé - vo,                      ní - ñe ná - sha                      mo - lé - ñi - ya pñi - yém - Īfũ -  
 Дѣ - во,                      ны - нѣ на - ша                      мо - ле - ні - я при - ем - лю -

ní - ñe ná - sha                      mo - lé - ñi - ya pñi - yém - Īfũ - shchi,                      mo - lé - ñi -  
 ны - нѣ на - ша                      мо - ле - ні - я при - ем - лю - щи,                      мо - ле - ні -

Musical score for piano accompaniment, including treble and bass clefs.



36

shchi, pŕi - yém - Īŭ - shchi, pŕi - yém - Īŭ - shchi,  
щи, при - ем - лю - щи, при - ем - лю - щи,

ya pŕi - yém - Īŭ - shchi, pŕi - yém - Īŭ - shchi, mo -  
я при - ем - лю - щи, при - ем - лю - щи, мо -

shchi, pŕi - yém - Īŭ - shchi, pŕi - yém - Īŭ - shchi,  
щи, при - ем - лю - щи, при - ем - лю - щи,

ya pŕi - yém - Īŭ - shchi, pŕi - yém - Īŭ - shchi, mo -  
я при - ем - лю - щи, при - ем - лю - щи, мо -

shchi, pŕi - yém - Īŭ - shchi, pŕi - yém - Īŭ - shchi, Bez - ñe - vĕst - na - ya Dĕ -  
щи, при - ем - лю - щи, при - ем - лю - щи, Без - не - вѣст - на - я Дѣ -

ya pŕi - yém - Īŭ - shchi, pŕi - yém - Īŭ - shchi, mo -  
я при - ем - лю - щи, при - ем - лю - щи, мо -

shchi, pŕi - yém - Īŭ - shchi, pŕi - yém - Īŭ - shchi, Bez - ñe - vĕst - na - ya Dĕ -  
щи, при - ем - лю - щи, при - ем - лю - щи, Без - не - вѣст - на - я Дѣ -

ya pŕi - yém - Īŭ - shchi, pŕi - yém - Īŭ - shchi, mo -  
я при - ем - лю - щи, при - ем - лю - щи, мо -



45

пам, мо - Ї́ спа - сѣ́и - ѡ́а  
 намъ, мо - ли спа - сти - ся

пам, мо - Ї́ спа - сѣ́и - ѡ́а ф̑сем пам,  
 намъ, мо - ли спа - сти - ся вс̑ѣмъ намъ,

пам, мо - Ї́ спа - сѣ́и - ѡ́а  
 намъ, мо - ли спа - сти - ся

пам, мо - Ї́ спа - сѣ́и - ѡ́а ф̑сем пам,  
 намъ, мо - ли спа - сти - ся вс̑ѣмъ намъ,

пам, Бѣз - ѣе - вѣст - на - ја Дѣ - во, мо - Ї́ спа - сѣ́и - ѡ́а  
 намъ, Бѣз - не - вѣст - на - ја Дѣ - во, мо - ли спа - сти - ся

пам, Бѣз - ѣе - вѣст - на - ја Дѣ - во, мо - Ї́ спа - сѣ́и - ѡ́а ф̑сем пам,  
 намъ, Бѣз - не - вѣст - на - ја Дѣ - во, мо - ли спа - сти - ся вс̑ѣмъ намъ,

пам, Бѣз - ѣе - вѣст - на - ја Дѣ - во, мо - Ї́ спа - сѣ́и - ѡ́а  
 намъ, Бѣз - не - вѣст - на - ја Дѣ - во, мо - ли спа - сти - ся

пам, мо - Ї́ спа - сѣ́и - ѡ́а ф̑сем пам,  
 намъ, мо - ли спа - сти - ся вс̑ѣмъ намъ,